

Achievement Standard

Subject Reference	Latin 2.1		
Title	Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating understanding		
Level	2	Credits	6
		Assessment	External
Subfield	Languages		
Domain	Latin		
Status	Registered	Status date	17 November 2011
Planned review date	31 December 2019	Date version published	20 November 2014

This achievement standard involves translating adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating understanding.

Achievement Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<ul style="list-style-type: none"> Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating understanding. 	<ul style="list-style-type: none"> Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating clear understanding. 	<ul style="list-style-type: none"> Translate adapted Latin text of medium complexity into English, demonstrating thorough understanding.

Explanatory Notes

- This achievement standard is derived from the Level 7 Communication strand in the Learning Languages Learning Area of *The New Zealand Curriculum*, Learning Media, Ministry of Education, 2007; and is related to the material in the *Teaching and Learning Guide for Latin*, Ministry of Education, 2010 at <http://seniorsecondary.tki.org.nz>. Curriculum Level 7 includes the language and cultural knowledge needed to demonstrate understanding of the views of others through increasingly varied and complex text types.
- Translate text demonstrating understanding* involves making meaning of the Latin text using linguistic and cultural knowledge. The sense of the Latin inflections, structures, and vocabulary in the text is communicated in English. The translation into English conveys the basic sense of the text.

Translate text demonstrating clear understanding involves identifying and conveying the meaning of the more difficult inflections, structures and vocabulary within the text so that the detail of the passage is communicated in English.

Translate text demonstrating thorough understanding involves identifying and conveying the meaning of complex inflections, structures and vocabulary within the text so that the detail of the passage is communicated in clear unambiguous English.

- 3 *Adapted* means the passage for translation will be based on an authentic Latin text that will be modified appropriately for Curriculum Level 7, Learning Languages. For further explanation of linguistic content and examples refer to the Teaching and Learning Guide.
- 4 *Latin text* refers to a story that has been taken from an authentic Latin text and adapted. At Curriculum Level 7, the Latin text will contain language of medium complexity.
- 5 *Medium complexity* refers to use of language and Latin structures and inflections that are used for different purposes, eg the use of the relative pronoun to introduce a purpose clause.
- 6 A glossary of all words used in the passage is provided. No further referencing material may be used during the assessment.
- 7 Assessment Specifications for this achievement standard can be accessed through the Latin Resources page found at <http://www.nzqa.govt.nz/qualifications-standards/qualifications/ncea/ncea-subject-resources/>.

Replacement Information

This achievement standard replaced unit standard 12257 and AS90259.

Quality Assurance

- 1 Providers and Industry Training Organisations must have been granted consent to assess by NZQA before they can register credits from assessment against achievement standards.
- 2 Organisations with consent to assess and Industry Training Organisations assessing against achievement standards must engage with the moderation system that applies to those achievement standards.

Consent and Moderation Requirements (CMR) reference

0233